



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 541/24

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

Umrüstung der öffentlichen Beleuchtung in den Gewerbegebieten im Westen von Innichen (Handwerkerzone I, Handwerkerzone II, Handwerkerzone "Kaiserwasser & Pizach", Gewerbegebiet "Bahnhof") auf LED-Technologie 2023: Genehmigung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung (CUP F22E22000480001; CIG 99824924FF)

**OGGETTO:**

Conversione dell'illuminazione pubblica nelle zone produttive ad ovest di San Candido (Zona Artigianale I, Zona Artigianale II, Zona Artigianale "Kaiserwasser & Pizach", Zona Produttiva "Stazione") alla tecnologia LED 2023: Approvazione Approvazione del certificato di regolare esecuzione (CUP F22E22000480001; CIG 99824924FF)

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**10.10.2024 - ore 10:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Kraler Harald**

in seiner Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Vicesindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 393/23 vom 27.07.2023, mit welchem das Ausführungsprojekt der Arbeiten zur Umrüstung der öffentlichen Beleuchtung in den Gewerbegebieten im Westen von Innichen (Handwerkerzone I, Handwerkerzone II, Handwerkerzone "Kaiserwasser & Pizach", Gewerbegebiet "Bahnhof") auf LED-Technologie 2023, verfasst am 14.06.2023 von Herrn p.i. Georg Mutschlechner mit Büro in St. Vigil in Enneberg, Fanesstraße Nr. 6, mit einer Gesamtausgabe von € 65.071,51, davon € 47.982,91 für Bauleistungen und € 17.088,60 für Beträge zur Verfügung der Verwaltung, genehmigt worden ist;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 394/23 vom 27/07/2023, mit welchem dieselben Arbeiten dem Unternehmen Elektro Gasser GmbH mit Sitz in Innichen, Pizachstraße Nr. 29, für einen Betrag von € 44.685,49, davon € 876,85 als Kosten für die Sicherheit, in Übereinstimmung mit dem Angebot vom 25.07.2023, zugeschlagen worden sind;

NACH EINSICHTNAHME in den entsprechenden Unternehmer-Werkvertrag vom 08.08.2023;

NACH EINSICHTNAHME in das Übergabeprotokoll vom 21.08.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die nachfolgenden Einstellungen und Wiederaufnahmen der Arbeiten;

FESTGESTELLT, dass die Arbeiten am 24.05.2024 und innerhalb der vorgesehenen Zeit fertig gestellt wurden;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 349/24 vom 27.06.2024, mit welchem die Endabrechnung der gegenständlichen Arbeiten mit einem Betrag von € 43.317,97 genehmigt worden ist;

NACH EINSICHTNAHME in die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung

## LA GIUNTA COMUNALE

VISTA la deliberazione della giunta comunale n. 393/23 del 27/07/2023, con la quale è stato approvato il progetto esecutivo dei lavori di conversione alla tecnologia LED 2023 dell'illuminazione pubblica nelle zone produttive ad ovest di San Candido (Zona Artigianale I, Zona Artigianale II, Zona Artigianale "Kaiserwasser & Pizach", Zona Produttiva "Stazione"), redatto il 14.06.2023 dal Signor p.i. Georg Mutschlechner, con studio in San Vigilio di Marebbe, Via Fanes n. 6, per un importo complessivo di € 65.071,51, di cui € 47.982,91 per lavori e € 17.088,60 per somme a disposizione dell'amministrazione;

VISTA la deliberazione della giunta comunale n. 394/23 del 27/07/2023, con la quale i lavori medesimi sono stati aggiudicati all'impresa Elektro Gasser Srl con sede in San Candido, Via Pizach n. 29, per un importo di € 44.685,49, di cui € 876,85 quali oneri per la sicurezza, giusta l'offerta del 25.07.2023;

VISTO il relativo contratto d'appalto del 08/08/2023;

VISTO il verbale di consegna del 21/08/2023;

VISTE le successive sospensioni e riprese dei lavori;

CONSTATATO che i lavori sono stati ultimati in data 24.05.2024 ed entro il tempo previsto;

VISTA la deliberazione della giunta comunale n. 349/24 del 27.06.2024, con la quale è stato approvato il conto finale dei lavori in oggetto per un importo di € 43.317,97;

VISTO il certificato di regolare esecuzione, redatto il 17.06.2024 dalla direzione dei la-

rung, verfasst am 17.06.2024 von der Bauleitung, Herrn p.i. Georg Mutschlechner, aus welcher hervorgeht, dass die oben genannten Arbeiten laut Vertrag fachgerecht und für einen Betrag von € 43.317,97 ausgeführt worden sind;

GESEHEN, dass im Laufe der Arbeiten Akontozahlungen in Höhe von € 43.317,97 getätigt worden sind, sodass zu Gunsten des Unternehmens ein Guthaben von € 0,00 verbleibt;

DARAUF HINGEWIESEN, dass in Abhängigkeit der Arbeiten keinerlei Verfahren anhängig sind oder irgendwelche Einwände eingebracht wurden;

NACH EINSICHTNAHME in die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36 "Kodex der öffentlichen Verträge in Durchführung des Artikels 1 des Gesetzes vom 21. Juni 2022, Nr. 78, betreffend Beauftragung der Regierung im Bereich der öffentlichen Verträge" und im Besonderen in die Anlage II.14;

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

BiGTeY6MrN9fNM4iloZd2KJvvp+akKdEQcp4QPr04U=

- für die buchhalterische Ordnungsmä-

veri, Signor p.i. Georg Mutschlechner, dal quale risulta che i lavori sono stati eseguiti secondo il contratto a perfetta regola d'arte e per un importo di € 43.317,97;

VISTO che in corso dei lavori sono stati corrisposti acconti di € 43.317,97, cosicché rimane un credito a favore dell'impresa di € 0,00;

DATO ATTO che non esistono pendenze o questioni di sorta in dipendenza dei lavori in argomento;

VISTA le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;

VISTO il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 „Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici“ e in particolare l'allegato II.14;

VISTA la L.P. 17.12.2015, n. 16 "Disposizione sugli appalti pubblici";

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del

ßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

02bacnfG+mHdctTuHIC8CbZAOHxLKErLX2IQ78CPXpQ=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

### b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten zur Umrüstung der öffentlichen Beleuchtung in den Gewerbegebieten im Westen von Innichen (Handwerkerzone I, Handwerkerzone II, Handwerkerzone "Kaiserwasser & Pizach", Gewerbegebiet "Bahnhof") auf LED-Technologie 2023, verfasst am 17.06.2024 von Herrn p.i. Georg Mutschlechner, mit Büro in St. Vigil in Enneberg, Fanestraße Nr. 6, welche einen Endstand von € 43.317,97 und ein Guthaben zu Gunsten des Unternehmens von € 0,00 aufweist, zu genehmigen;
2. den Bürgermeister zu ermächtigen, die Kautions, welche der Auftragnehmer für die Einhaltung des in den Prämissen gegenständlichen Beschlusses genannten Vertrages geleistet hat, freizustellen;
3. von diesem Beschluss den Auftragnehmer für alle Rechtswirkungen, die damit verbunden sind, in Kenntnis zu setzen;
4. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
5. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

### d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di approvare il certificato di regolare esecuzione dei lavori di conversione dell'illuminazione pubblica nelle zone produttive ad ovest di San Candido (Zona Artigianale I, Zona Artigianale II, Zona Artigianale "Kaiserwasser & Pizach", Zona Produttiva "Stazione") alla tecnologia LED 2023, redatto il 17.06.2024 dalla direzione dei lavori, Signor p.i. Georg Mutschlechner, con studio in San Vigilio di Marebbe, Via Fanes n. 6, il quale presenta un conto finale di € € 43.317,97 e un credito a favore dell'impresa di € 0,00;
2. di autorizzare il sindaco a svincolare la cauzione prestata dall'appaltatore a garanzia del contratto di cui alle premesse della presente deliberazione;
3. di mettere a conoscenza della presente deliberazione l'affidatario per ogni effetto di legge;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
5. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

6. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

6. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Vize-Bürgermeister/Il Vicesindaco**

Kraler Harald

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---